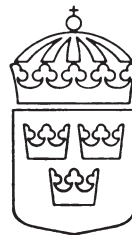


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2002: 25

Nr 25

**Överenskommelse med Danmark om ändring i
överenskommelsen av den 3 mars 2000 med
Danmark om internationell taxitrafik på väg
(SÖ 2000: 13)**

Luxemburg den 17 juni 2002

Regeringen beslutade den 6 juni 2002 att ingå överenskommelsen.
Överenskommelsen trädde i kraft den 3 juli 2002 efter notväxling.

Överenskommelse mellan Konungariket Sveriges regering och Konungariket Danmarks regering om ändring i Överenskommelsen av den 3 mars 2000 mellan Konungariket Sveriges regering och Konungariket Danmarks regering om internationell taxitrafik på väg

Konungariket Sveriges regering och Konungariket Danmarks regering, nedan kallade de avtalsslutande parterna, vilka, som ett led i den integration mellan länderna som byggandet av Öresundsförbindelsen innebär önskar främja utvecklingen mellan de båda länderna vad gäller taxitrafik på väg, har kommit överens om följande.

Artikel 1

Artikel 3 i Överenskommelsen av den 3 mars 2000 mellan Konungariket Sveriges regering och Konungariket Danmarks regering om internationell taxitrafik på väg (nedan Överenskommelsen) skall ersättas av följande

”Artikel 3

1. Ett taxiföretag hemmahörande inom den ena avtalsslutande partens territorium, som i enlighet med sin nationella lagstiftning har rätt att utföra taxitrafik, får utföra sådan trafik mellan de avtalsslutande parternas territorier enligt följande:

a) ett taxiföretag hemmahörande inom den ena avtalsslutande partens territorium får ta upp passagerare på den avtalsslutande partens egna territorium och transportera passagerarna till den andra avtalsslutande partens territorium,

b) ett taxiföretag hemmahörande i Sverige får i Danmark ta upp passagerare vid särskilt anordnade taxistationer på de platser som anges i tilläggsprotokollet.

c) ett taxiföretag hemmahörande i Danmark får i Sverige ta upp passagerare vid särskilt anordnade taxistationer på de platser som anges i tilläggsprotokollet.

d) ett taxiföretag hemmahörande inom den ena avtalsslutande partens territorium får inom den andra avtalsslutande partens territorium ta upp passagerare på andra platser än som avses i

Overenskomst mellem Kongeriget Sveriges regering og Kongeriget Danmarks regering om ændring af overenskomst af 3. marts 2000 mellem Kongeriget Sveriges regering og Kongeriget Danmarks regering om international taxikørsel på vej.

Kongeriget Sveriges regering og Kongeriget Danmarks regering – i det følgende benævnt som aftaleparterne – der som led i den integration mellem landene, som byggeriet af Øresundsförbindelsen indebærer, ønsker at fremme udviklingen mellem de to lande for så vidt angår taxikørsel på vej – er blevet enige om følgende.

Artikel 1

I artikel 3 i Overenskomst af 3. marts 2000 mellem Kongeriget Sveriges regering og Kongeriget Danmarks regering om international taxikørsel på vej – i det følgende benævnt som overenskomsten – ændres følgende:

”Artikel 3

1. En taxivirksomhed etableret på en af aftaleparternes område, og som i henhold til national lovgivning har tilladelse til at udføre taxikørsel, kan udføre taxikørsel mellem de to aftaleparts område i overensstemmelse med følgende:

a) En taxivirksomhed etableret på den ene aftaleparts område må tage passagerer op på dette område og transportere passagererne til den anden aftaleparts område.

b) En taxivirksomhed hjemmehørende i Sverige må i Danmark tage passagerer op ved særligt oprettede holdepladser, som er angivet i tillægsprotokollet.

c) En taxivirksomhed hjemmehørende i Danmark må i Sverige tage passagerer op ved særligt oprettede holdepladser, som er angivet i tillægsprotokollet.

d) En taxivirksomhed etableret på den ene aftaleparts område må indenfor den anden aftaleparts område tage passagerer op på andre steder end nævnt i b) eller c), hvis der forinden er

b) och c), om passageraren dessförinnan har beställt resan genom en beställningscentral som taxiföretaget är ansluten till. Om taxiföretaget inte är anslutet till en beställningscentral skall beställningen vara gjord till den som har aktuellt tillstånd till taxitrafik.

2. Ett taxiföretag hemmahörande inom den ena avtalsslutande partens territorium får även utföra taxitrafik i transit genom den andra avtalsslutande partens territorium.”

Artikel 2

I enlighet med artikel 11 i Överenskommelsen träder denna överenskommelse i kraft den dag de avtalsslutande parterna skriftligen har underrättat varandra om att deras konstitutionella formaliteter i fråga om ikraftträdandet av denna överenskommelse har fullgjorts.

Till bekräftelse härav har undertecknande, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat denna överenskommelse.

Som skedde i Luxemburg den 17 juni 2002 i två exemplar på svenska och danska språken, varvid texterna är lika giltiga.

För Konungariket Sveriges regering

Björn Rosengren

För Konungariket Danmarks regering

Flemming Hansen

afgivet bestilling til det bestillingskontor, som den pågældende taxi er tilsluttet. Hvis taxien ikke er tilsluttet et bestillingskontor, skal bestillingen være afgivet til indehaveren af den pågældende taxitilladelse.

2. En taxivirksomhed etableret på ene den aftaleparts område må tillige udføre taxikørsel i transit gennem den anden aftaleparts område.

Artikel 2

I overensstemmelse med artikel 11 i Overenskomsten træder denne overenskomst i kraft den dag, aftaleparterne skriftligt har underrettet hinanden om, at deres forfatningsretlige krav i forbindelse med ikrafttræden af denne overenskomst er opfyldt.

Til bekræftelse heraf har underteegnede, som bemyndighed, underskrevet denne overenskomst.

Underskrevet i Luxemburg den 17. juni 2002 i to eksemplarer på svensk og dansk, således at begge tekster har samme gyldighed.

For Kongeriget Sveriges regering

Björn Rosengren

For Kongeriget Danmarks regering

Flemming Hansen

